

Consentimiento Informativo Sobre los Servicios de Salud Conductual

Consejería: Usted ha tomado la importante decisión de buscar ayuda profesional. Esta decisión le producirá cambios de diversas maneras y nos gustaría dejarle saber de algunas de ellas antes de comenzar. Durante el proceso de admisión se le preguntara acerca de diversas áreas de su vida. Esto incluirá pero no será limitado necesariamente a su vida social, económica, educacional, historia familiar, logros laborales; historia criminal y cualquier historial médico, o de tratamiento de abuso de sustancias. Esta información le ayudara a su terapeuta a desarrollar un diagnóstico que sea apropiado para su cuidado y planificación del tratamiento. Usted estará involucrado en todo el proceso de planificación del tratamiento. Como parte de este proceso, se le preguntara la razón por la cual buscó atención para su salud mental y también cuáles son sus metas al participar de la misma. Este plan se puede cambiar siempre y cuando usted haya alcanzado sus metas establecidas. También en cuanto usted identifique nuevas metas o cuando usted decida para enfocar en sus objetivos. La consejería puede ser gratificante, sin embargo hay algunos efectos de la terapia que pueden ser incómodos y del que debería de tener en cuenta. Dependiendo de sus experiencias personales, es posible que se sienta incomodo(a) cuando hablemos sobre su historial. Esto es natural y esperado. Por favor dígame a su terapeuta si usted está experimentando estas emociones, de esa manera él o ella le puede ayudar a procesar esos sentimientos o hacer los cambios necesarios para continuar con su tratamiento. Para aprovechar al máximo de su sesión de terapia se recomienda que ponga en práctica lo que usted aprende al salir de la oficina. El tratamiento no termina cuando usted sale del consultorio. En cuanto más practique lo que aprende en las consultas, la terapia será más beneficiaria. Si encuentra que algo no funciona, hable con su terapeuta. Cuando uno decide hacer cambios personales mientras está viviendo en un ambiente familiar, esto puede crear interrupciones en la unidad de su familia. Las mismas pueden crear incomodidades en el hogar y tal vez usted comience a preguntarse si realmente la terapia está funcionando. El pensar y sentirse de esa manera no es nada raro. Por favor, deje que su consejero sepa si usted está experimentando cualquier preocupación o molestia para que puedan discutir las acciones más adecuadas para sus circunstancias. La consejería provee un tratamiento basado en la relación. Si usted no siente que su consejero es compatible a su personalidad, puede requerir un cambio. Usted será contactado por el personal administrativo para obtener más información a fin de que se le provea una mejor opción.

Cualificaciones del consejero: La clínica de Salud Conductual/Mental emplea una variedad de proveedores de diversos fondos; educativos, experiencias laborales y licenciaturas. La mayoría de los terapeutas tienen un grado de maestría o superior. Nosotros en ocasiones tenemos estudiantes de consejería que han completado los cursos de postgrado y están cumpliendo con las horas de práctica como internos, las cuales son requeridas para graduarse. Todos nuestros terapeutas son supervisados por un psicólogo. Por favor, pregunte a su terapeuta por sus cualificaciones.

Community Health Connections, Inc. Es un centro de entrenamiento: Community Health Connections, Inc. es socio con el programa residencial de la Universidad de Medicina de UMASS Medical School y es un centro de entrenamiento para programas postgrado en psicología, terapia de salud mental, y trabajadores sociales. Al igual que su proveedor de atención primaria, que puede ser un médico residente, su terapeuta puede ser un interno. Los proveedores de salud mental con títulos como "Asociado", "Interno" y "Asistente de Psicología" se encuentran actualmente en formación para convertirse en terapeutas con una licenciatura de maestría o doctorado. Todos los alumnos son supervisados de cerca por un clínico licenciado. Puede haber casos en que un proveedor de atención primaria residente, este completando una rotación en el departamento de salud conductual/mental. Existen veces que su consejero le podría pedir permiso para que un residente médico de atención primaria se sienta con usted y observe su consulta. Usted no está obligado a estar de acuerdo y puede rehusarse en cualquier momento durante su sesión.

Tipos de Servicios de Salud Conductual y Disponibilidad de Citas: Hay diferentes formatos de terapia y diferentes opciones de horarios disponibles. El Departamento de Salud Conductual/Mental ofrece una evaluación inicial, terapia individual y terapia grupal. Las opciones de horarios son en citas programadas de (:45) cuarenta y cinco minutos, treinta minutos (:30) y para grupos una hora y quince minutos (1:15). Para las personas que tienen dificultad acudiendo a sus citas o por asuntos urgentes, nosotros le ofrecemos citas flexibles las cuales nos referimos como "Clínica Abierta Individual" o "IPOC". Esto no está disponible en todos los Centros de CHC.

En el momento de su cita para la consulta inicial, el consejero le proveerá con esta información indicando específicamente los días y horarios de clínica abierta de su terapeuta. Durante este período de tiempo, los clientes se ven de acuerdo a la urgencia.

Haremos todo el esfuerzo posible para atenderlo durante los horarios establecidos. Tenga en cuenta que puede haber un periodo de espera para ser atendido. En el momento de registraci3n se le informara el tiempo *aproximado* de espera. Las citas de psicofarmacología est1n disponibles al ser referido por su m3dico de cabecera.

Servicios de Int3rprete: Fitchburg CHC le ofrece el servicio de int3rprete en persona únicamente para individuos que hablan espaol. Si usted no habla espaol o ingl3s, nosotros le proveeremos interpretaci3n telef3nica a trav3s de Pacific Interpreters. Si precisa un int3rprete pero 3l o ella est1 disponible en el departamento de salud mental y es su familiar, o conocido; usted debería dejarle saber a su terapeuta, así buscamos otras alternativas. El int3rprete de salud mental se rige por las mismas normas de confidencialidad discutidas a continuaci3n. Los centros de salud de Greater Gardner CHC y Leominster CHC no tienen int3rpretes en persona. Ellos tienen disponible la opci3n de interpretaci3n telef3nica de Telelanguage Interpreters.

Confidencialidad: Los terapeutas de salud mental tienen la responsabilidad legal y 3l deber 3tico de asegurarse de que la mayor parte de lo que un cliente habla, durante las conversaciones psicoterap3uticas o psicofarmacol3gicas se mantengan confidenciales. Adicionalmente la ley y la 3tica requiere que los proveedores de salud informen a los pacientes, de las excepciones a esta regla, en la cual parte de lo que el paciente comparta en la consulta tal vez *no* se mantendr1 de manera confidencial. *Primero, el proveedor est1 obligado a quebrar la confidencialidad cuando sea necesario, para proteger la seguridad de un individuo (por ejemplo, si hay razones para creer que el paciente puede herirse a s3 mismo 3, a otra persona). *Segundo, si hay raz3n para creer que un ni1o (alguien menor de 18 a1os), una persona anciana (alguien mayor de 60), alguien que sea incapacitado 3 alguien que viva en ciertas residencias, como un asilo de ancianos, est1 siendo abusado, descuidado 3 explotado econ3micamente. El proveedor est1 legalmente obligado a reportar esta informaci3n a una agencia estatal. Las leyes que se conocen como "Estatutos de Notificaci3n Obligatoria" deja al proveedor sin opciones, dentro de las 24 horas el proveedor debe reportar sus preocupaciones ante las autoridades competentes. Sus expedientes m3dicos no ser1n compartidos fuera del centro de salud sin su permiso. Para obtener m1s informaci3n sobre c3mo sus expedientes m3dicos son administrados, por favor revise La Ley de Responsabilidad y Transferibilidad de Seguros M3dicos que se proporcionan mediante "HIPPA". Por favor lea los siguientes p1rrafos para aprender como su informaci3n es intercambiada entre el departamento de salud conductual/ mental y su m3dico primario. Usted tambi3n puede preguntarle a su terapeuta.

Colaboraci3n/ Compartiendo Expedientes con M3dicos Primarios: Comunicaci3n entre los proveedores de cuidado primario y los terapeutas de salud mental es fundamental para proporcionar una atenci3n de alta calidad. Los departamentos de salud m3dica y conductual/mental de Community Health Connections, trabajan en equipo y comparten su expediente electr3nico, para coordinar servicios e intercambiar informaci3n de los pacientes entre los departamentos. Por lo tanto, su proveedor de atenci3n primaria, tendr1 acceso a sus expedientes de psicoterapia y de psiquiatría, as3 como su proveedor de salud mental, tendr1 acceso a sus expedientes m3dicos. Del mismo modo, la documentaci3n m3dica y de salud mental ser1 compartida entre ambos departamentos del centro de salud comunitario (CHC) y los m3dicos de cabecera de la pr1ctica m3dica de Health Alliance ubicada dentro de nuestro centro comunitario en la ciudad de Fitchburg. Usted puede negarse a compartir su expediente de salud entre ambos departamentos del centro de salud comunitario CHC y de la pr1ctica m3dica de Health Alliance en Fitchburg; mediante su firma en el formulario de pedido de revocaci3n e intercambio de exclusi3n de sus expedientes. Usted puede discutir estas opciones con su terapeuta o el personal administrativo del departamento de salud conductual/mental. Los expedientes ser1n compartidos únicamente con m3dicos de atenci3n primaria fuera del centro de salud comunitario CHC y la pr1ctica m3dica de Health Alliance Fitchburg Family Practice; luego que el paciente firme el formulario de *consentimiento para la entrega de expedientes* el cual indica con quien compartiremos sus expedientes de salud mental.

Servicios de Emergencia: Hay un servicio telef3nico de 24 horas al d3a en el centro de salud, con un m3dico de guardia disponible. Si usted tiene una necesidad urgente de servicios psicol3gicos, debería de llamar al Equipo de Crisis de Community Healthlink al (800-977-5555).

Tarifas: Usted es responsable de pagar cualquier pago adicional y deducible que no est3n cubiertos por su compa1a de seguro. Pagos adicionales se cobraran en el momento de la consulta. Si usted no tiene seguro, haremos lo posible de notificarle antes de su cita. El departamento de Salud Conductual/ Mental acepta varios planes de seguros. Para obtener informaci3n acerca de si aceptamos un plan en particular, por favor pregúntele a la recepcionista ubicada en la recepci3n. Si usted no puede garantizarnos su cobertura a trav3s de un seguro m3dico antes de su consulta, nosotros tenemos una escala de descuentos o tarifas reducidas basada en su ingreso.



Community Health Connections

We take great care of you!

www.chcfhc.org

978-878-8100

www.facebook.com/chcfhc

www.twitter.com/chcfhc

Consentimiento de Información Para Servicios de Salud Conductual/ Mental

Pacientes Adultos

Yo, _____ (_____), entiendo la información anterior y consiento
(Nombre del Paciente) (Féc. Mac)

a recibir servicios de salud mental en el centro comunitario de Community Health Connections, Inc.

Firma: _____ Fecha: _____
(Paciente)

Testigo: _____ Fecha: _____

Pacientes Menores de Edad

Yo, _____, entiendo la información anterior y consiento a
(Padre/ Tutor)

_____ (_____) que reciba servicios de salud mental en
(Nombre del menor) (Fec. Nac. del menor)

El Centro Comunitario de Community Health Connections, Inc.

Firma: _____ Fecha: _____
(Padre/Tutor)

Testigo: _____ Fecha: _____